

WITTGENSTEIN MATERIALS

kept with the Department of Philosophy

Helsinki University

The materials listed below can conveniently be divided into three groups:

I

Copies of manuscripts (MS) written by Wittgenstein.

Copies of typescripts (TS) dictated or otherwise supervised by Wittgenstein.

The lists of MSS and TSS may be regarded as complete.

II

Copies of dictations (D) made by Wittgenstein to pupils or friends.

Copies of lecture notes (LN) taken by people attending Wittgenstein's classes.

Copies of Wittgenstein's correspondence (C). Letters by him and to him.

These lists do not claim to be complete.

III

The reconstruction work done by Heikki Nyman and GHvW on the *Philosophische Untersuchungen*.

Material relating to research work done on the Wittgenstein *Nachlass* and preparatory work for publications from the *Nachlass*.

Correspondence relating to the Wittgenstein material with various institutions and persons — the Brenner-Archiv in Innsbruck, Wittgenstein-Arkivet i Bergen, *etc.*

*

The greater part of the material under I is kept in brown cardboard boxes (BB). Some of it is also bound in eleven hard cover volumes of microfilm copies; the volumes are called I–II, BET, IV, V, VI, VII, Q, R, R&S, Ω_1 and Ω_2 . There are further 7 black and 5 brown ring cover volumes and a number of hard cover folders some of which are large sized.

Also the greater part of the material under II and III is in brown cardboard boxes (BB).

In many boxes there is, in addition to the listed item of the *Nachlass* (MS or TS) also annotations on the content by Nyman or by myself or some

correspondence relating to the item, *etc.* Some of this additional material may now be obsolete — but some is still of interest.

The lists also contain comments on the listed content or items. The comments often mention unsolved problems or things which require further investigation. The results of such future investigation, if undertaken, will be added to the material and noted in the lists.

I am indebted to Mr Risto Vilkkö for his assistance with the typing and composing of the pages that follow.

Helsinki, February/October 1997

The Nachlass — Manuscripts

101. Notebook. 9 August 1914 – 30 October 1914. 106 pp. Black Cover Volume.
102. Notebook. 30 October 1914 – 22 June 1915. 265 pp. (Page 21 seems to be missing.)
Black Cover Volume *and* Brown Box.
103. Notebook. 15 April 1916 – 10 January 1917. 118 pp.
Black Cover Volume *and* Brown Box.
104. Notebook known as the "Prototractatus". 1918 (?). 122 pp.
Brown box. The box contains additional material relating to the publication and editing of the "Prototractatus" and a copy of GHvW's "Entstehungsgeschichte" (in German). Cf. below p. 35.
105. "Band I". Title "Philosophische Bemerkungen". 2 February 1929 – 135 pp.
Blue hard cover volume.
106. "Band II". No title. Entries not dated. 1929. 298 pp.
Same volume as MS 105.
107. "Band III". Title "Philosophische Betrachtungen". Last entry 15 February 1930. 300 pp.
Green hard cover volume, marked "Bet".
108. "Band IV". Title "Philosophische Bemerkungen". 13 December 1929 – 9 August 1930. 300 pp.

Brown hard cover volume.

109. "Band V". Title "Bemerkungen V". 11 August 1930 – 3 February 1931.
300 pp. Red hard cover volume.
110. "Band VI". Title "Philosophische Bemerkungen". 10 December 1930 – 6 July 1931. 300 pp.
Orange hard cover volume.
111. "Band VII". Title (???) "Bemerkungen zur Philosophie". 7 July – September 1931. 200 pp. In my copy no title.
Green hard cover volume.
112. "Band VIII". Title "Bemerkungen zur philosophischen Grammatik". 5 October – 28 November 1931. 270 pp.
Brown Box.
113. "Band IX". Title "Philosophische Grammatik". 28 November 1931 – 23 May 1932. 286 pp.
Brown Box.
114. "Band X". Title "Philosophische Grammatik". First entry 27 May 1932.
288 pp.
Brown Box.
115. "Band XI". Title "Philosophische Bemerkungen. Fortsetzung von Band X" and from p. 118 "Philosophische Untersuchungen. Versuch einer Umarbeitung".
First entry 14 December 1933; from p. 118 the date is "Ende August 36". 292 pp.
Brown box.
116. "Band XII". Title "Philosophische Bemerkungen". Earlier parts from the time 1937–1938; from p. 316 to the end is from 1945. 347 pp.

Brown box. (Loose duplicate copies of pp. 341 and 342.)

116 (cont.). Of this MS (116) there is a complete transcription with a separate list made by Heikki Nyman in 1982 of all variants in the text. Nyman's typescript has 199 pp.

There is also another typescript by Heikki Nyman of MS 116 which includes in the typed text all variants and lists in the margin references to The Big Typescript, Bemerkungen I, Zettel, and Philosophische Untersuchungen. How complete these references are I do not (now) know. The second TS has 245 pages.

Both typescripts are in the same separate brown box. See also below p. 34.

117. "Band XIII". Title "Philosophische Bemerkungen". 1937, 1938, 1940. 263 pp.
From p. 148 "Fortsetzung des Bandes XVIII".

Two brown boxes (BB).

118. "Band XIV". Title "Philosophische Bemerkungen". 13 August – 24 September 1937. 238 pp.

Brown box.

119. "Band XV". 24 September – 19 November 1937. 295 pp.

Brown box.

120. "Band XVI". 19 November 1937 – 26 April 1938. 293 pp.

Brown box.

121. "Band XVII". Title "Philosophische Bemerkungen". 26 April 1938 – 9 January 1939. 139 pp.

Brown box. Second copy in the brown cover series.

122. "Band XVIII". My copy has no title page. 16 October 1939 – 3 February 1940. 237 pp.

Brown cover series.

123. Notebook. Title "Philosophische Bemerkungen". 25 September – 23 November 1940; 16 May – 6 June 1941. 138 pp.
Brown box.
Second copy in the black cover series. In the latter copy there seems to be some confusion in the pagination, or some pages are missing.
124. Bound MS volume. 6 Juni – 4 July 1941; 5 March – 19 April 1944; 3 July 1944 – ?. 292 pp.
Brown box. Another copy in the brown cover series. Two volumes; from the first volume the first six pages seem to be missing; from the second volume the pages 205–292 are missing.
125. Pocket notebook. 3 January 1942 – 16 October 1942. 154 pp.
Black cover series.
126. Pocket notebook. 20 October 1942 – 6 January 1943. 155 pp.
Black cover series. (The original MS was for some time missing but has, as far as I know, been rediscovered.)
127. Pocket notebook. Title "Mathematik & Logik. F". 6 January – 4 April 1943; 27 February – 4 March 1944; undated part. 170 pp.
Black cover series. From my copy there seem to be some pages missing. (Also this original was for some time missing.)
128. Bound volume. Ca 1944. 52 pp. See also comment in my *Wittgenstein*, Oxford: Basil Blackwell, 1982.
Brown box.
129. Bound volume. First entry 17 August 1944. 221 pp. Begins with drafts for a Preface for PU.
Brown box. There are in the same brown box also two typed and four handwritten pages which I do not know exactly how to place.

Cf. comment in *Wittgenstein*.

130. Bound volume. Datings from about the middle of the volume, covering the period 26 May – 9 August 1946. 293 pp.
Brown box. Cf. comment in *Wittgenstein*. There is in the box also a computer outprint of the first 20 pages of the MS. Made by whom and for what purpose I do not know.
131. Bound volume. 20 August – 9 September 1946. 206 pp.
Brown box.
There is some confusion in the pagination of my copy.
132. Bound volume. 9 September – 22 October 1946. 212 pp.
Brown box.
133. Bound volume. 22 October 1946 – 28 February 1947. 190 pp.
Brown box.
134. Bound volume. 28 February 1947 – 27 Juni 1947; undated at the end. 184 pp.
Brown box.
135. Bound volume. 12 July – 18 September 1947. 193 pp. + One loose page.
Brown box.
Items 128–135 annotated by H.N. & G.H.v.W.
136. Bound volume called "Band Q". 18 December 1947 – 25 January 1948.
288 pp.
In the series of bound copy-volumes.
137. Bound volume called "Band 'R'". 2 February 1948 – 6 November 1948. 178 pp.
In the series of bound copy-volumes.
Continuation in another volume (R & S) of the same series. 7 November 1948 – 9 January 1949. Pp. 179–286.

138. Bound volume called "Band 'S'". 15 January – 20 May 1949.
In the series of bound copy-volumes (together with the second half of "Band 'R'").
- 139a Lecture on ethics.
Big size folder.
There are two photocopies in my collection. One is practically illegible — the other is legible even though not very good. Of this manuscript there is a typescript made by Nyman. There is also another typescript, marked "According to the manuscript which Wittgenstein gave to R.G. Townsend". I do not know who made it nor from where I have got it.
There are annotations and comments by Nyman on the manuscript.
Cf. below p. 34.
- 139b Ethics lecture.
Big size folder.
This is the manuscript which I saw in Gmunden in 1952. Two copies of which one is illegible. The manuscript was long "lost" but came to light again in 1994 thanks to a note in the "Mitteilungen" of the Brenner Archiv by its present owner, Prof. Dr. J. Koder, Vienna. I am not capable to tell which of these two manuscripts, both in Wittgenstein's hand, is the earlier and how they are related to the typescript from which the essay was eventually printed.
There is a note by Nyman on MS 139b.
140. "Grosses Format". Ca 1934. 42 big sized sheets.
Big size folder. Two copies.
141. Looks like the beginning of an early version in German of the Brown Book. 1935 or 1936. 11 sheets.
Big size folder.
142. Bound volume entitled *Philosophische Untersuchungen*. On the title page reads

"Angefangen anfangs November 1936".

Brown box. Two copies in my possession. 1 loose sheet of comments.

This is the "rediscovered" MS of the beginning of the PU which I saw in Gmunden in 1952 and which was then for a long time missing until it turned up with Professor Johannes Koder in whose possession it is.

The MS must be typed and studied and the result added to the vW-Nyman series of "reconstructions" of PU.

143. Notes on Frazer's "The Golden Bough".
Brown box. One set of moderately good photocopies of the manuscript(s). Also another set of copies of inferior quality (could be destroyed?).
Typescripts, based on the manuscript, made by Rhees.
Also a typescript called "Critical Text", probably made by Rhees and consisting of several parts. There are pagenumbers which I find confusing.
There are further two English translations and some correspondence relating to them. An issue of the periodical "Horisont" containing the Swedish translation by Lars Hertzberg.
144. Volume containing the remarks selected by L.W. for Pt. II of the PU.
Brown box. Two copies in my collection.
145. The notebook called "C1". 96 pp.
Brown box.
A second copy of the same in a separate big size folder.
146. The large size notebook called "C2". 96 pp.
Brown box.
A second copy of the same in a separate big folder.
147. Large size notebook called "C3". 96 pp. Partly in English.
Brown box.
A second copy of the same in a separate big folder.
148. Large size notebook called "C4". 95(4?) pp. Partly in English.

Brown box.

Contains also a typescript of 21 pages made by Rhees and a letter by Rhees to GHvW.

Also a typescript of 72 pages made by Rhees of parts of MS 148, 149 and 151.

In a separate big size folder there are photocopies, presumably of the same text as C4. I have written on the folder "problematic". The material is very difficult to study.

149. Large size notebook called "C5". 96 pp. Mainly in English.

Brown box.

A second copy of the same in a separate big size folder.

150. Large size notebook called "C6". 96 pp. Mainly in English.

Brown box.

A second copy of the same in a big size folder.

151. Large size notebook called "C7". 47 pp.

Brown box.

Mainly in English.

A second copy of the same in a separate big size folder.

152. Large size notebook called "C8". 96 pp.

Brown box.

A second copy of the same notebook in a separate big size folder.

Items 145–152 difficult to study because of the poor quality of the copies. The same probably holds also for the originals.

153a & Pocket notebook entitled "Anmerkungen". 337 pp.

153b Pocket notebook being an immediate continuation of 153 a. 122 pp.

Brown box.

154. Pocket notebook. 190 pp.

Brown box.

Of each one of these three notebooks 153a and 153b and 154 I have two copies.

155. & (155) Pocket notebook. 189 pp.
 156a & (156a) Pocket notebook. 120 pp.
 156b (156b) Pocket notebook, immediate continuation of 156a. 115 pp. Two copies.

Brown box.

Of each one of the three notebooks there are two copies.

- 157a & (157a) Pocket notebook. 140 pp.
 157b & (157b) Pocket notebook, being an immediate continuation of 157a. 81 pp.
 158. (158) Pocket notebook. 93 pp. Partly in English.

Brown box.

159. & (159) Pocket notebook. 80 pp. Partly in English.
 160. (160) Pocket notebook. 63 pp. Partly in English.

Brown box.

161. & (161) Pocket notebook. 140 pp. Partly in English.
 162a & (162a) Pocket notebook. 103 pp.
 162b (162b) Pocket notebook. 140 pp.

Also a typescript of MS 162, presumably made by Rhees.

Brown box.

163. Pocket notebook. 156 pp.
 Also a typescript presumably made by Rhees.

Brown box.

164. & Pocket notebook. 172 pp.
 165. Pocket notebook. 230 pp.
 Of 164 also a typescript made by Rhees.

Brown box.

166. & (166) Pocket notebook. 65 pp. Headed "Notes for the 'Philosophical Lecture'".
At the end some poems in Russian. Transcript made by David Stern, two
copies. Transcript of the Russian text made by Tatjana Nilsson. Also some
correspondence relating to the "Notes".
167. (167) Pocket notebook. 64 pp.
Brown box.
168. Pocket notebook. Contains remarks of a general nature chosen from among
other manuscripts. 12 pp.
Also in bound volume Ω_1 .
169. Pocket notebook. 161 pp.
Brown box.
Also in bound volume Ω_1 .
170. Pocket notebook. 10 pp.
In bound volume Ω_1 .
171. Pocket notebook. 14 pp.
In bound volume Ω_1 .
172. Manuscript on loose leaves. 24 pp.
Brown box.
173. Notebook. 200 pp.
In bound volume Ω_2 .
174. Notebook. 78 pp.
In bound volume Ω_2 .
175. Pocket notebook. 160 pp.
In bound volume Ω_1 .

176. Notebook. 160 pp.
In bound volume Ω_2 .
177. Notebook. 21 pp.
In bound volume Ω_2 .
178. Eight undated Fragments. 40 pp.
Brown box.
179. & Notebook. 72 pp.
180a & Notebook. 80 pp.
180b Notebook. 56 pp.
Brown box.
181. Manuscript headed "Privacy of sense data". 6 pp. In English.
Brown box.
There is a sheet of comments by Heikki Nyman. With this manuscript is preserved the revision made by David Stern of the published paper on "Privacy of sense data".
182. List of remarks in TS 228 which were to be added to the 1945 version of the PU so as to form what is now Part I of the final work.
Pink hard cover folder.
There are two copies and I am not clear about their mutual relationship. This must be decided upon investigation.
183. Wittgenstein's diary 26.4.1930 – 21.8.1932 and 19.11.1936 – 24.9.1937. 243 pp.
Of this manuscript there are three copies in my collection.
Also a diplomatic transcript of the diary made by Frau Somavilla, Innsbruck and a transcript of the passages in code deciphered into German.
Two brown boxes.
184. Some items mentioned in Johannes Koder's "Verzeichnis der Schriften Ludwig

Wittgensteins in Nachlass Rudolf und Elisabeth Koder". Mitteilungen aus dem Brenner-Archiv Nr 12/1993.

Reddish hard cover folder.

Nachlass — Typescripts

- 201a & b "Notes on Logic".
 Two versions, known as the Russell and the Costello Version respectively.
 (Three copies of the second.)
 The character and the relation of the "Notes" are clarified by Brian McGuinness
 in "Bertrand Russell and Ludwig Wittgenstein's 'Notes on Logic'" in *Revue
 internationale de Philosophie* 1972. (Copy in my off-print collection.)
 — See also Michael A. R. Biggs, *Eliciting Wittgenstein's "Notes on Logic" I &
 II*. Working Papers from the Wittgenstein Archives at the University of Bergen,
 No 11, 1996. (Copies in the Helsinki collection.)
202. The so-called Engelmann Typescript of the *Tractatus*.
 Kept in the Bodleian Library, Oxford. No copy in Helsinki.
203. The so-called Vienna Typescript of the *Tractatus*.
204. The so-called Gmunden Typescript of the *Tractatus*.
 202 and 204 are both 53 pages. 203 is 56 pages. 204 and 202 are probably
 copies of the same typescript — 203 again is a different typescript. 204 contains
 two pages in handwriting and a great number of corrections to the text. How
 this typescript, the Gmunden TS, is related to 202, the Engelmann TS, must still
 be investigated — and also their relation to the Ostwald and Kegan Paul
 printings.
205. "Geleitwort zum Wörterbuch für Volksschulen".
 Typescript copy. Posthumously published 1977 in a new edition of the
Wörterbuch.
206. An Essay on Identity. (From a letter to F. P. Ramsey.)
 (Two copies.)

207. The Lecture on Ethics.
(Two copies. Also a copy of the German translation which was originally published in the *Neue Zürcher Zeitung* 1968.)
208. Typescript based on MSS 105, 106, 107 and the first half of 108. Comprised originally 144 pages. Some pages were removed by Wittgenstein and used for TS 211. A description of the typescript by Rush Rhees on a loose page, dated 30.4.1974.
209. This is the so-called Moore Volume. When Wittgenstein died it was in the possession of G. E. Moore who handed it over to the Literary Executors. Later it was decided that Rhees should edit it for publication. This he did — but unfortunately he lost the "original", *i.e.* Moore's copy. (He had forgotten it in a telephone box and was unable to retrieve it.)
There are in Helsinki three copies:
A. A typed copy in two volumes. This is presumably a faithful photocopy of the Moore Volume. At the beginning of the first volume there are a number of annotations (of an early date) by me — partly by pencil and partly typed. I do not know whether they are of any value now — presumably not. This copy has 138 pages and ends in the middle of a sentence. The continuation can be supplied from *C*.
B. A typescript copy, presumably also of the "original" Moore Volume, consisting of 138 loose sheets and some nine spare copies of pages in the typescript. These additional pages could presumably be thrown away. The last sentence is incomplete as in *A*. I believe that this is another copy of the copy of the Moore Volume which is in Trinity.
C. A typescript bound in black. This is presumably another copy made by Rhees of the text he had edited for printing. But it is not identical with the book as printed; it differs from the printed version — at least — in the "Anhänge". The first printed "Anhang" is not in the black volume and in the second "Anhang" (from notes by Fr. Waismann) there are also some differences in relation to the final printing.

In addition to these three typescripts there is also in our collection the corrections and revisions which Heikki Nyman made in a Suhrkamp Taschenbuch based on a very scrupulous comparison of the printed text with the original in the Moore Volume. The comparison reveals *very many* discrepancies between the two texts. The Editor (Rhees) had taken liberties in the editorial work and one has reason for asking whether he was always entitled to do so. It is important that the transcription made in Bergen should be based on *A* or *B* above and not on *C* (or the printed text).

Cf. below p. 33.

210. Typescript based on the second half of MS 108. Whether the correct number of pages is 86 or 87 must be checked. There are two copies of 210 in the collection — one is a copy of the copy kept in Trinity.
211. Typescript based on MSS 109, 110, 111, 112, 113, and the beginning of 114. 771 pages.
212. Typescript consisting of cuttings from MSS 208, 210, and 211.
213. The so called Big Typescript. 768 pages.
Copies in the collection:
- A.* Copies on loose sheets of the non-mathematical part (— p. 528). Three volumes.
1. From the beginning to page 231. At the beginning some annotations on loose sheets by me.
 2. Pages 231–352.
 3. Pages 353–528.
- B.* Copies of the mathematical part (529–768). Three folders.
1. Pages 529–613. At the beginning some annotations of an early date (1952) made by me and by Jaakko Hintikka.
 2. Pages 614–725.
 3. Pages 726–768.
- C.* Copies — better than the ones in *A* — in two folders:

1. From the beginning to p. 169.

2. Pages 170–362.

D. Copies in two big size covers from the collection in Trinity:

1. Pages up to 317.

2. Pages 317–528.

214. a. Komplex und Tatsache.
b. Begriff und Gegenstand.
c. Gegenstand.
215. & a. Unendlich lang. (Two copies, one deficient.)
216. b. Unendliche Möglichkeit.
Gleichungen und Ungleichungen.
217. & Allgemeinheit einer Demonstration.
218. Wie kann uns ein allgemeiner Beweis ---.
219. Muss sich denn nicht ---.
(Two copies.)
220. Typescript of the first half of the Prewar Version of *Philosophische Untersuchungen*.
There are two copies. The one copy has 137 pages. Attached to it are some loose pages and a bunch of 25 pages with comments by Heikki Nyman. The other copy I had from Rhees. It comprises 141 pages. It was made by Rhees and is based on another typescript which Wittgenstein had himself made. Attached is some correspondence between Rhees and GHvW. Since the two typescripts are different it *may* be of interest to compare them.
221. Typescript of the second half of the Prewar Version of the *Philosophische Untersuchungen*.
There are two complete copies, and yet another copy of pages 142–155. There is also an additional copy of p. 158. Furthermore there is a copy of a copy made

by Rhees from a copy which Wittgenstein himself had. It continues the typescript made by Rhees of TS 220.

There are 36 pages with comments by Heikki Nyman and a few sheets of comments by me and a few loose pages from the text.

222. This is the cut up version of TS 221. The photographs of the cuttings (arranged on sheets) were taken by Harry Stopes-Roe at Cambridge — perhaps before or soon after I had left Cambridge at the end of 1951. Of the section on negation there are ten pages which, as far as I remember, were not cut up into "Zettel". A study of this TS is still of interest from the point of view of the origin of the *Untersuchungen* and in particular of what we have called the "Intermediate Version".
223. "Man kann sich leicht eine Sprache denken ---".
Originally a separate section of TS 222. (Printed as the "Gödel section" in BGM.)
224. "Das Überraschende kann in der Mathematik ---".
Originally a separate section of TS 222. Printed in BGM.
Three copies of the original and one "clean" copy made by GHvW (with a note by Heikki Nyman). The copy marked "Return E.A." is the clean copy, made by me, of the "verzettelte" TS 224.
225. Preface, dated "August 1938", of the Prewar Version of PU.
226. A translation into English by Rush Rhees of the 113 first sections of the Prewar Version of PU. It contains numerous corrections in Wittgenstein's hand which is a reason why it has been listed as a separate item in the catalogue. A comparison with the Anscombe translation might be of interest.
227. TS 227(a) is the only typescript of Part I of PU which was known to me at the time when I made the Catalogue.
TS 227(b) is the typescript which was rediscovered by Professor Peter Geach

in 1993.

Both typescripts contain handwritten insertions and corrections. The handwriting is sometimes Wittgenstein's and sometimes Peter Geach's; sometimes it belongs to persons whom I cannot with certainty identify and who were evidently assisting Wittgenstein.

There are minor discrepancies between the two TSS. The printed text sometimes follows TS 227(a) and sometimes TS 227(b). The actual printing of the book must have been from a third typescript which, however, is now missing. We might call it TS 227(c).

Examples of discrepancies between the two existing typescripts are found on pp. 92 and 147 of the typed text. It would be of interest to find out whether there are cases when the text *as printed* differs both from TS 227(a) and TS 227(b). (A thorough examination of the printed book and the two typescripts would reveal this.)

228. Bemerkungen I.

With a note on the content by Norman Malcolm and marginal notes on the sources of the remarks by André Maury or Heikki Nyman (?).

229. Continuation of TS 228.

Marginal notes on the sources by Heikki Nyman and by myself.

230. Bemerkungen II.

This TS merits further research. It is in some sense a "complete" work.

There seem to exist three copies of these Bemerkungen. One of the copies Wittgenstein had given to G. E. Moore. All three copies contain changes in Wittgenstein's hand — and the changes are not always the same. I have a complete copy of the copy which had been in Moore's possession. It has 153 pages and contains 542 remarks. I also have another, incomplete copy of 125 pages and 453 remarks. I do not remember from where I got it and why it is not complete.

There are also some sheets of comments by me on Bemerkungen I and II and a list of the remarks in Bemerkungen II which occur neither in PU nor in Zettel.

231. A list made by Wittgenstein of corresponding remarks in *Bemerkungen I* and *Bemerkungen II*.
Two copies — one with a brief note by Norman Malcolm.
232. The TS is paginated 600–773 (should be 774). The explanation for this is not known.
The Literary Executors used to refer to this TS as "The Orange Folder".
TS 232 can be regarded as a continuation to TS 229. Also in TS 232 are there marginal notes by Heikki Nyman on the sources of the remarks. A special sheet of comments in German by me on this TS (232) is in the box and follows here:
"MS 135, S. 147. Hier steht die letzte Bemerkung (1804) im TS 229. Unmittelbar nachher folgt das Datum 9.11.47 und, in Parenthesen, die Worte "Bis dahin diktiert". Das letzte Datum vor 9.11. ist 11.10. (auf S. 141).
Vor dem Schlussteil des MS 135 wurde dann der Anfang vom TS 232 diktiert. Das Datum der ersten Bemerkung im TS 232 ist 9.11. *Es gibt somit keine auffallende "Lücke" zwischen den beiden Typoskripten TS 229 und TS 232.*
Die Diktierung von TS 232 wurde durch MS 136 bis zur S. 76 im MS 137 fortgesetzt, wo, nach der Eintragung mit dem Datum 25.8., "Bis hierher diktiert" in Parenthesen steht. Die nächstfolgende Eintragung hat das Datum 19.10.(48).
Im Frühherbst des Jahres 1948 besuchte Wittgenstein Wien. In October war er wieder einige Zeit in Cambridge und hat diktiert. Es dürfte sein, dass was er damals diktiert eben TS 232 war."
233. These are the *Zettel*.
There are two copies in my collection. One seems to be a copy of the copy ("original") in Trinity. The other one seems to be a typed out copy of the "original". I doubt that the typing was done by me. There are some sheets of comments by me attached to this copy of the *Zettel*. There are further iii+52 loose sheets by Heikki Nyman listing variants. They evidently are from the time when we planned a final, corrected edition of the *Zettel*. There is further a draft of an Index and some correspondence with André Maury who made a list of the manuscript sources of the *Zettel*. This list has been printed. The work done on

the final edition was never completed but the result we achieved is embodied in a copy of the book in the Helsinki collection. There is also a short draft of a Preface in German of the year 1979. It was meant to be signed by Anscombe and myself.

An earlier comment on *Zettel* by GHvW follows here:

Wittgenstein's *Zettel* is a collection of fragments which Wittgenstein himself had cut out from several of his typescripts and preserved for future use. More than half of the fragments were written in the years 1946–1948, after the completion of Part I and before the composition of Part II of the *Philosophical Investigations*. The collection may therefore be regarded as a companion volume to the *Investigations*, adding both to the scope and to the unity of Wittgenstein's *chef d'oeuvre*.

The fragments were kept in a box and were not strictly ordered. Many of them have marks of changes and improvements after they had been cut from the typescripts. There were also a number of remarks added in handwriting. Editing the collection for publication was a task connected with considerable difficulties. Since the publication of *Zettel* in 1967, further research has been carried out on the fragments and minute comparisons have been made with the typescript and manuscript sources underlying them. This research has revealed a great number of inaccuracies and misunderstandings in the first editing of the work. These shortcomings have been corrected in the new edition and some explanatory footnotes added. Only as now printed can the text claim to be a completely faithful rendering of the original writings.

The new edition is also supplemented by a detailed Index compiled by Mr Stephen Amdur.

Cf. also below p. 39.

234. This TS is missing. It was the final text for Part II of the PU. According to a statement by Rhees, there were, moreover, in addition to the copy from which the printing took place also a second typescript (in Rhees's possession). Cf. my paper "The Troubled History of Part II of the *Investigations*."
235. This looks like a Table of Contents listing 163 headings. It is not known to

which typescript or other text by Wittgenstein it belongs. It is certainly close to the PU. There are three copies in the collection. Two copies of identically the same "original" have a number of corrections in Wittgenstein's hand. The third copy is of an "original" with no corrections. On this copy Heikki Nyman has done a great deal of research (annotations in pencil). There is also a list of comments by H.N. in Finnish.

236. This TS consists of 17 not-consecutive pages from TS 210 and one page from TS 211. Two copies in the collection.
I do not recall — perhaps never knew — the reason why the pages were separated from the rest of 210 (and 211).
237. This typescript consists of fragments from the pages 80–92 of TS 220 with additions and alterations in Wittgenstein's hand. Annotations in the margin by Heikki Nyman.
238. This typescript consists of revisions of pages 77–93 of TS 220. There are, in addition, two copies of the revised version of those pages (made by Rhees) *and* a typed copy of the same text, probably made in Helsinki and containing marginal annotations by Heikki Nyman. — Also a list made by Heikki Nyman of correspondences between the section numbers in TS 220 and 239.
239. This is the revised version of TS 220 which came to light in 1977 and was for a long time referred to as the "Zuisse version". Attached are several copies of comments which I made with the assistance of Heikki Nyman and also a big bunch of letters relating to this find and dating from October 1977 to November 1978.
240. Three pages from TS 221 with corrections in Wittgenstein's hand and some comments in the margin by GHvW and by Heikki Nyman.
241. Typescript based on MS 129 with corrections by Wittgenstein. Marginal annotations by Heikki Nyman. Two copies. A note by H.N. says: "Enthält u.a.

mehrere interessante Varianten in der Ordnung der Bemerkungen", *sc.* in *P.U.*

Cf. letter from Bergen 8 June 1995. I am aware of the fact that both copies are differently annotated by Wittgenstein himself. This being so, there is perhaps a case for regarding the two typescripts as different items of the *Nachlass*, 241a and 241b, as suggested.

242. Typescript of 23 pages which Wittgenstein left with GHvW in Cambridge and which belong in the, reconstructed, "Intermediate Version" of the PU. (Originals in Trinity College.)
243. Typescript of the Preface to PU, dated "Cambridge im Januar 1945" found in 1978 and then attached to TS 239.
There are also offprints of two articles on the Preface and some correspondence. I have commented on this and on the Preface in TS 227 in my paper "The Troubled History".
244. Typescript of ten pages (186–196) being an overlap between TS 228 and 229.
245. This typescript, paginated 134–326, is a retyping of TS 229 from p. 192 to the end. In spite of its puzzling character there seems little reason to doubt that it was made in Wittgenstein's lifetime and not later. It has therefore been counted as belonging to the *Nachlass*.
An attached sheet with comments by GHvW is here reproduced:

"TS 245 ("Original" now in Trinity)

This typescript is a retyping of TS 229 from the middle of the remark 689 on p. 192 to the end. Its first page has the number 134; the last page is numbered 326. There are two pages (a and b) with the page number 231, and two with the number 250. Page 320 is missing. In its place have been inserted copies of pages 449 and 450 from TS 229.

Pages 1–133 are missing. In all probability, they were a retyped version of TS 228 ("Bemerkungen I").

TS 245 is evidently later than TS 229. There are some corrections in TS 245 of

places in TS 229 in what appears to be Professor Anscombe's handwriting — but also some corrections in the typed text itself.

The text — with additional corrections — was published as *Bemerkungen über die Philosophie der Psychologie*, Vol. I. The editors were aware of the existence of the two typescripts (229 and 245). See the Preface to the printed book.

It is striking that Wittgenstein should have had two typescripts made of the same text — but there seem no reason for doubting that also the later typescript, TS 245, was made in his lifetime and therefore belongs to the *Nachlass* proper.

Cambridge, September 1992

Georg Henrik von Wright"

246. A poem in German, presumably by Wittgenstein.
 Several copies. Correspondence with H. Hänsel, E. Anscombe, and J. Schulte about the authenticity of the poem and about the existence of a handwritten version. Prof. Hermann Hänsel maintains that there was a manuscript and that he had given it to Elizabeth Anscombe. She does not remember having ever seen a manuscript. The typescript has peculiarities which would indicate that *it* was dictated by Wittgenstein and given to Ludwig Hänsel. Hermann Hänsel may be misremembering having had a manuscript. Of course a manuscript must have existed but it is presumably lost for ever.
 The topmost sheet formerly in my possession is perhaps the one which Anscombe had from Hänsel. It is now in Trinity.

Nachlass — Dictations

D 301. Notes dictated to Moore in Norway.

D 302–306. Dictations to Schlick. There are supposed to exist two more, 307–308. They are not in my collection, and I am not certain whether they are in Trinity. They are also known as "Mulder II" and "Mulder V". I have tried to inquire about their whereabouts but without success.

The dictation 302 is the longest. It has 32 pages (in my collection). There are traces of work on it, presumably by Nyman, and there is an added page 28a. I am not quite clear about whether the copy in my collection is complete.

D 309. The Blue Book.

D 310. The Brown Book.

I had copies of the "original" editions of 309 and 310 from the 1930s. I gave them to Trinity; what I now have are copies of my original copies.

D 311. The so called Yellow Book.

Of this I have no copy myself.

Nachlass — Lecture Notes

401. Notes taken by Margaret Macdonald of Wittgenstein's Lectures Lent and Easter Term 1935.
Together with a facsimile *and* a typed copy of MS 148 (C4).
Rhees was of the opinion that these notes should be published.
402. Notes taken by Yorrick Smythies of a lecture by Wittgenstein on the FREEDOM OF THE WILL.
Correspondence between James Klagge and G.H.v.W. about the date of the Notes (presumably 1939).
See also Klagge (ed.) *Philosophical Occasions* where the Notes are printed.
There is also a copy of an essay by Mark Bernstein (University of California Santa Barbara) on the Notes.
403. Summary of a discussion between Wittgenstein and Moore on certainty. The discussion took place in Moore's home in the Spring of 1939. I was present with the group of people attending the discussion. The Summary is by Norman Malcolm.
404. Notes taken by Norman Malcolm of Wittgenstein's lectures on the Philosophy of Mathematics Lent and Easter Term 1939. (I attended the lectures during the second term.)
405. Bosanquet's notes of Wittgenstein's lectures in the Lent and Easter Term of 1939.
406. Notes taken by Rush Rhees of Wittgenstein's lectures on the Philosophy of Mathematics, Lent and Easter Term 1939. Also some correspondence with Cora Diamond and Andrew Mclean-Ingles about the lecture notes. Also a list made by GHvW of the "Rhees Material" now in Trinity College Library. (See below p. 29, correspondence item 511.)

407. Notes taken by Peter Geach of Wittgenstein's lectures on the Philosophy of Psychology in the academic year 1946–1947. With a note by P.G. (A comparative study of the two sets of notes which I have might be rewarding.)
408. Notes taken by A.C. Jackson of Wittgenstein's lectures on the Philosophy of Psychology in the academic year 1946–1947. I attended the lectures only in the Easter Term of 1947. The notes were given to me by Professor Justus Hartnack.

Nachlass — Correspondence

501. Copies of Wittgenstein's letters to Russell. A few letters apparently missing, to judge from a list enclosed in the box.
Brown box.
502. Material, including copies of letters, relating to the edition by B.F. McGuinness and GHvW of "Unpublished Correspondence between Russell and Wittgenstein" in *Russell* Vol. 10, no. 2, Winter 1990–1991.
White cardboard box.
503. Wittgenstein's correspondence with Moore, Ramsey, and Keynes. Copies of the letters. Also some correspondence relating to this material.
Brown box.
504. Wittgenstein's letters to Ficker. Copies of the letters. Also some correspondence *etc.* relating to the Wittgenstein-Ficker correspondence.
Brown box.
505. Various letters by Wittgenstein and to him. The correspondents are: Engelmann, Janovskaja, Loos, Schlick, Sraffa, Waismann, Koder, Gollancz, Carnap, and perhaps some others. Letters relating to the Frege-Wittgenstein correspondence. Also a letter from Arvid Sjögren to Th. Stonborough from 1969 about the ownership of the Austrian Wittgenstein manuscripts.
Brown box.
506. Wittgenstein's correspondence with GHvW. Copies and transcripts of letters. Correspondence relating to the correspondence. Also a letter from Paul Wittgenstein to GHvW.
Brown box.
507. Correspondence Wittgenstein-Eccles.
Grey hard cover folder.

508. An abandoned attempt to prepare a new edition of the *Briefe*-volume edited by BFMcG and GHvW. The attempt was inspired by the discovery, in 1988, of the letters in Vienna. The period covered is 1912–1917.
White cardboard box.
509. A continuation to the previous, covering the period 1918–1923.
White cardboard box.
510. Fragments of Wittgenstein's correspondence with Braithwaite, Engelmann, Ficker, Frege, Hänsel, Ogden, Pattison. Copies of originals, transcripts, and occasional comments (GHvW).
White cardboard box.
511. Material relating to Rush Rhees. Includes a complete (?) set of copies of letters from Wittgenstein to Rush Rhees and to Mrs Joan Rhees. Lists made by GHvW of the Rhees material now in the Wren Library. Also a document dictated by Rhees to his wife shortly before he died and given to GHvW by Mrs Peggy Rhees when GHvW visited Rhees's home in Swansea in the Summer of 1989.
Brown box.
512. Wittgenstein's correspondence with his friends in Skjolden and material relating to the editing of the correspondence and to Wittgenstein's connections with Norway generally. Much of *this* material is now obsolete. But there is in the box also material relating to Wittgenstein in Norway which is of interest and should be preserved (at least for the time being.)
Brown box.
513. Further material relating to Wittgenstein in Norway.
Brown box.
514. Letters from Wittgenstein to Ronald Hutt and Roy Fouracre.
Brown box.

515. Wittgenstein's letters to Rudolf Koder. Copies partly difficult to read or illegible. A complete set of good transcripts made in Innsbruck (Brenner-Archiv).

Brown box.

Reconstruction work Philosophische Untersuchungen

Six bound volumes:

1. Philosophische Untersuchungen. Frühversion. Teil I.
Vorwort der Herausgeber (9 pages).
2. Philosophische Untersuchungen. Frühversion. Teil II.
Anhänge: I. Kommentare zum Vorwort Wittgensteins. II. Entsprechungen zwischen den Bemerkungen der Frühversion und der PU und der BGM. III. MS 141. Edited text with comments.
3. Philosophische Untersuchungen. Frühversion. Teil I. Umarbeitung 1942–1943.
Vorwort der Herausgeber. Anhang I: Entsprechungen zwischen TS 220 und TS 239. Anhang II: Entsprechungen Frühversion – TS 239 – Entgeltige Fassung der PU.
4. Philosophische Untersuchungen. Mittelversion 1945.
Vorwort der Herausgeber (4 pages).
5. Philosophische Untersuchungen. Entgeltige Fassung. Teil I.
Vorwort der Herausgeber (5 pages).
Anhang I. Die Manuskriptquellen der Bemerkungen im Teil I der PU. List made by André Maury.
Anhang II. Die Seiten des früheren TS, die Wittgenstein entfernt und durch Seiten des späteren TS ersetzt hat.
Anhang III. Die Seiten im TS 227, die dem früheren TS angehört haben.
Anhang IV. Entsprechungen zwischen den Bemerkungen in TS 241, in der Mittelversion und in der entgeltigen Fassung der PU.
6. Philosophische Untersuchungen. Entgeltige Fassung. Teil II. MS 144.
Vorwort der Herausgeber (5 pages).

Attached a copy of GHvW's paper "The Troubled History of Part II of the Investigations".

*

Of each one of the above items 1–6 there exists at least one unbound copy on loose sheets

*

Sources of the Remarks in Wittgenstein's *Philosophische Untersuchungen*. By André Maury. 46 pp. Six copies + two copies of the list for Part I of PU only. Two green hard cover folders.

Nachlass — corrections to published texts

A copy of the *Tractatus* (with the translation by Pears and McGuinness) where for each remark is noted with pencil in the margin the number which it has in the *Prototractatus* and the number of the page on which the remark is found in Wittgenstein's manuscript. The annotations probably by Tauno Nyberg.

A copy of *Zettel* with corrections in pencil made by Heikki Nyman and based on a careful scrutiny of the originals. Some (at least) of these corrections are noted in the 2nd edition of *Zettel* which appeared with Blackwells in English only. Nyman's corrections are, of course, made in the German text. To which extent they have been noted in later German editions (by Suhrkamp) I do not know. (Kept with the material mentioned on p. 39.)

A copy of *Philosophische Bemerkungen* (Suhrkamp Taschenbuch 1981) with corrections to the text as edited by Rush Rhees made by Heikki Nyman on the basis of a careful scrutiny of the German typescript. See also under TS 209 in the list.

Nachlass — Unpublished Transcripts

- MS 116. Reinschrift mit Verzeichniss aller Varianten. Hergestellt von Heikki Nyman. Die Bemerkungen sind numeriert 1–713 von Nyman.
- MS 139a. Typescript, made by Heikki Nyman, of the handwritten, probably earliest, version of the lecture of Ethics. It differs in details from the printed TS 207. Sheet of comments (in German) by Nyman attached.

Materials relating to the origin of the Tractatus

1. Brown box containing typescripts, correspondence, and other material relating to the "*Prototractatus*". Placed in the collection with MS104.
2. Brown box containing the Ostwald printing of the *Tractatus*.
3. Brown box containing the Ogden translation of the *Tractatus* and correspondence *etc.* relating to it and the controversy round it.
4. Brown box with materials relating to GHvW's edition of the so called "Ogden material".
5. Russell's introduction to the *Tractatus*.
Reddish hard cover folder.
6. The Russell-Wittgenstein relationship.
Some correspondence with the Russell Archives at McMaster. Paper by Teresa Iglesias.
Reddish hard cover folder.
7. Letters from Bertrand Russell to Ottoline Morrell.
Reddish hard cover folder.

Materials relating to Bemerkungen über die Grundlagen der Mathematik (BGM)

1. Transcripts of manuscripts made mainly by GHvW. Also some comments and analytic tables of contents.
Two large ring-cover volumes.
(This material is to a large extent, or perhaps altogether, now obsolete.)
2. Transcripts from MSS 123 and 124. I am not sure whether the transcripts are by me or by somebody else.
Reddish hard cover folder.
3. Transcripts from MS 124 (cont.) and MS 127. Unsure by whom.
Reddish hard cover folder.
4. Materials relating to BGM. Transcripts from MSS 125 and 126. Unsure who made the transcripts.
Green hard cover folder.
5. A copy of A.R. McLean-Inglis's M.Litt.Thesis "Wittgenstein on the Foundations of Mathematics". Of interest for research on the (chronology of) the manuscripts.

Philosophy of Psychology

1. Materials for the *Last Writings on the Philosophy of Psychology*. With GhvW's sketches of a preface and comments on the manuscripts. The book as then projected was never published.
Materials for *Remarks on the Philosophy of Psychology*. A transcript by GHvW of the bound MS-volume Q. The part transcribed covers the period 18 December 1947 – 3 January 1948. This corresponds to the 51 first pages of the bound volume.
Reddish hard cover folder.

2. Materials for *Bemerkungen über die Philosophie der Psychologie*. A transcript made by GHvW of manuscripts in the bound volumes R and R&S. The typed text from R begins at p. 76 (after "bis hierher diktirt"). Band S is typed *in toto*.
Green hard cover folder.

3. Transcripts made by Joachim Schulte of passages in the MSS Bände 130–137 "which do not appear in TSS 229 and 232 (Bemerkungen Über die Philosophie der Psychologie I–II)". Two bundles of typed sheets, 21 + 157 paged typed text.
Brown Box.

Materials relating to the Vermischte Bemerkungen, Über Gewissheit, and Farben

1. Two hardcover green folders containing the selections which GHvW made in 1965–1966 of general remarks from the manuscripts (then available), but also from works already printed, starting with the *Tractatus*. The material selected is thus more comprehensive than the final composition of the VB. The pages are numbered consecutively through both volumes 1–378.
2. Brown box labelled "Vermischte Bemerkungen — fortgesetzte Arbeit" containing a copy of the remarks which were selected for the printed volume. Every remark typed on a sheet of its own. The number of sheets is 461.
3. Brown box labelled "Vermischte Bemerkungen — Old and New Editions" and containing materials relating to the earlier printed version *and* to the new edition prepared by Alois Pichler. Correspondence A. Pichler — GHvW, *etc.* Pichler's "Quellenangabe" for VB.
4. Research relating to *Über Gewissheit*. (By Kober.)
Brown Box.
5. Research relating to *Bemerkungen über die Farben*. (By Nyman.)
Brown Box.

Materials relating to the Philosophische Untersuchungen.

Research on the sources, etc.

1. Material relating to a planned but never completed revised edition of *Zettel*. Includes a copy of the book with corrections and additions in pencil; also a copy of André Maury's list of sources of the remarks in *Zettel*. This material is still of value and interest.
Brown Box.
2. Correspondence relating to GHvW's work on the *Entstehungsgeschichte* of the
PU *etc.* Also Correspondence GHvW-Russell.
Brown Box.
3. Material relating to the GHvW-Nyman reconstruction work of the PU.
Brown hard cover folder.
4. Research on the MS-sources for the PU.
Brown Box.
5. Research relating to *Bemerkungen I & Bemerkungen II*.
Brown Box.
6. A typescript copy of the "Versuch einer Umarbeitung" of the Brown Book which Wittgenstein made in Norway in 1936 but then abandoned as "worthless" and which constitutes the second half of MS 115. The typescript is presumably made by Rhees who was responsible for its publication. (Doubtful whether this typescript is worth to be preserved.)
Brown Box.
7. Catalogues and lists and other material relating to my research on the *Nachlass*. Unsorted and presumably for the most part not worth preserving. There *may* be items of interest also.

Brown Box.

8. List of the Wittgenstein papers in the Wren Library.
Grey hard cover folder.
9. Revisions and corrections of Wittgenstein-texts. Plan (abandoned) for a revised edition.
Brown Box.
10. Typescripts of some of Nyman's translations of Wittgenstein into Finnish and also some comments by Nyman on the texts.
Brown Box.

Varia

Correspondence with Wittgenstein-Arkivet in Bergen.

Brown box.

Correspondence with the Brenner-Archiv in Innsbruck.

Brown box.

Waismann material. Obtained from Gordon Baker, Oxford. (Some pages apparently missing.) It is not clear to me whether the writing edited by Baker is of dictations by L.W. which Waismann had recorded.

Brown box.

Materials relating to David Pinsent and to the editing by Mrs Anne Keynes and GHvW of extracts from Pinsent's diary under the title "A Portrait of Wittgenstein as a Young Man".

Brown Box. (A great part of the content could be destroyed.)

Materials relating to Piero Sraffa.

Blue hard cover folder.

Correspondence J. Rothhaupt — GHvW. Relating mainly to *Über die Farben*.

Beige folder.

Correspondence Alois Pichler — GHvW.

Grey hard cover folder.

Both folders in the same brown box.

Materials relating to Dr Michael Bigg's work on drawings in Wittgenstein's works.

Brown box.

Wittgenstein's review of Coffey, "The Science of Logic".

Reddish hard cover folder.

Wittgenstein's paper "Some Remarks on Logical Form".

Reddish hard cover folder.

Wittgenstein in Code.

Brown box containing a red hard cover folder with GHvW's transcriptions *and* a collection of comments.

Biographical

1. Photographs of Wittgenstein — and relating to him.
Two big size hard cover folders.
2. Materials relating to F.A. Hayek's plans of writing a biography of L.W.
Correspondence Hayek-GHvW.
Materials relating to A. Sjögren's translation into German of GHvW's
Biographical Sketch.
Materials relating to GHvW's article on LW for the Dictionary of National
Biography.
Grey hard cover folder.
3. Biographical materials, including the drawings for Haus Kundmannngasse, *etc.*
Green hard cover folder.
4. Biographical materials. Reports. Hänsel, Hayek *etc.*
Red hard cover folder.
5. Biographical tables — compiled by M. Nedo.
Brown hard cover folder.